



Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America

Since 1908

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

„AZE VANGÉLIUMISTENNEK HATALMA” (Róma 1:16)

## A SZENTLÉLEK ÍGÉRETE

Az Úr Jézus búcsúbeszédének kiemelkedő pontja az az ÍGÉRET, hogy Isten Lelke a tanítványokkal lesz az ő eltávoztása után. Az Úr látta a tanítványok nyugtalanságát és zavarát. Azok a kérdések, hogy „nem tudjuk, hova mégy”, jelzik a megilletődést és a bizonytalanságot. Ebben a nyomott hangulatban hangzott el a bátorítás: „*En kérem az Atyát és más vigasztalót ad nektek, hogy veletek maradjon mind örökké.*” (14:16) Ha Immánuel azt jelenti, hogy Isten velünk, akkor a Vigasztaló, a Szentlélek azt jelenti Krisztus is velünk van.

Mielőtt részleteznénk, mit tanított az Úr a Szentlélekről, foglalkoznunk kell azzal az állandóan hangoztatott kérdéssel: melyik a helyes név, Szentlélek, vagy Szent Szellem?

Első pontnak jelentkezik a kérdés: *mi a különbség a lélek és a szellem között?* Teológusok, lélektan tudósok vitáznak afelett, hogy az ember két részből, test és lélek, vagy három részből, test-lélek-és-szellemből áll-e? A lélek és a szellem általános vélemény szerint nem azonos. Az állat is érez, él és amint mondják az állatnak is van lelke, de nincs szelleme. Az ember a szellem birtokában az érzésen felül gondolkodik, tervez, bölcselkedik s ki-

tekint az anyagi világból. A szellem tudja, hogy él, a lélek csak él. *Eszerint a lélek életmegnyilvánulás, a szellem pedig az Alkotónk része, s ebből a részből csak az ember kapott.* A lélek az anyaghoz van kötve, de a szellem független az anyagtól. Az anyag, a test felbomlása után a szellem él tovább.

A mi véleményünket hangoztattuk, de azt nem merjük állítani, hogy ez a végleges, helyes magyarázat. Ezt a kérdést, amelyen századok óta töprengnek a legjobb elmék, mi sem dönthetjük el mindenki megnyugvására.

Rámutathatunk azonban a magyar bibliafordítás egy gyengeségére, azaz, hogy egyes szavakat a fordítók magyarra fordítanak és nem fordítanak. Nem fordítják egyöntetűen az „*ekklesia*” szót. A fordításban hol gyülekezetnek, hol egyháznak, hol anyaszentegyháznak találjuk. Hogy ez a két utóbbi szó és a gyülekezet között mi a különbség, azt nem mondják meg. A „*baptidzo*” szót már nem is fordítják, hanem behelyettesítik a keresztelezés szóval. A keresztelezés szó a keresztre utal. Egyesek szerint Krisztusra (Christian-izing). A szó alakja azonban kétségtávol a keresztre mutat. Krisztus kereszthalála előtt ez a szó csúfos bitófát jelentett. Ilyen szertartásra nem gondolt az Úr.

Hasonló a helyzet a „*pszüché*” és „*pneuma*” fordításával. A magyar Biblia nem ismer „*pneumát*” — szellemet. Mindkét szót: pszüché és pneuma „*léleknek*” fordítja. Ezzel a látszólagos „egyszerűsítéssel” azonban a kérdést nem oldja meg, inkább bonyolul-

tabbá teszi. Hogyan hangzana az angolban „*Holy Soul*”, vagy a németben „*Heilige Seele*”, vagy a latinban „*Animus Sanctus*”? Csak a magyar Biblia használja következetesen a lélek szót. Ha a fordítás következetes lenne, akkor úgy olvasnánk az Úr Jézus szavait: *Az Isten szellem, és szellemen kell imádn.*

De a helyes fordítással sem tüntünk el minden nehézséget. Mária „*lelkében*” mondta el dicsőenét. Annyit tudunk, hogy az embernek van lelke és Isten szelleme az emberben lakozik. A szellem az isteni rész bennünk.

A mi szempontunkból a Szent Lélek ígérete azt jelenti, hogy Isten velünk lakozik. Nem az fontos, hogy ezt a velünk levő Istent léleknek, vagy szellemnek nevezzük, hanem az, hogy egy felső hatalom vezet és őriz minket!

Lényeges dolognak tartjuk azonban, hogy bármiként is nevezzük azt, akit Krisztus ígért, értsünk mindig szellemet. A megszokás kedvéért mi is Szentléleknek fogjuk nevezni az Isten Szellemét.

Krisztus Búcsúbeszédében találjuk meg a legrészletesebb tanítást a Szentlélek munkájáról. Ezt a krisztusi tanítást tartjuk a legfőbb leírásnak. A beszéd alapján három pont felett elmélkedhetünk. Ezek a Szentlélek: **vigasztaló, gondoskodó és legmagasabb ismeretre vezető hatalom.**

### I.

Háromszor is „*Vigasztalónak*” nevezi Krisztus a Szentlelket. Az új magyar bibliafordítás „*Pártfogót*”, Ravasz László fordítása „*Segítő*” hoz. János apostol (I. Ján. 2:1) is azt a szót használja, amit Krisztus a Szentlélek

### A TARTALOMBÓL

A Szentlélek ígérete • Megmáradásunk az Úrban van • Nők rovat • Gyülekezeti hírek • News from Bethesda, Palm Bay • Akik elmentek • Vasárnapi iskola



Alapítva 1908-ban



Alapítva 1981-ben

Published monthly by the  
Hungarian Baptist Union of America, Inc.  
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905

Editors:

REV. DR. A. GÉZA HERJECZKI  
1370 Michigan Blvd., Lincoln Park, MI 48146  
Tel.: (313) 382-3735

REV. JOSEPH NOVÁK  
2212 So. Fremont Ave., Alhambra, CA 91803  
Tel.: (818) 576-2788

A szerkesztő bizottság tagjai:  
Kulcsár Sándor, Háló Barnabás,  
Kish Ernő, Oláh Lajos

Second Class Postage Paid and Entered at  
Melbourne, FL and Additional Offices  
SUBSCRIPTION FEE \$15.00 per year  
Send subscription and change of address to  
Hungarian Baptist Union of America  
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905  
Tel.: (407) 723-3288

## FONTOS!

Előfizetést, címváltozást kérjük küldeni  
Hungarian Baptist Union of America  
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905  
A változtatásra kérjük számítsanak 8 hetet.  
Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt.  
A szerkesztőség korrektúrája alapján készítette:  
Classic Printing Corporation  
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

## SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: REV. ALEXANDER KULCSÁR  
225 East 80th St., New York, NY 10021  
Tel.: (212) 288-0258

## Alelnökök:

MR. ERNEST J. KISH  
1173 Scypher St. N.E., Palm Bay, FL 32905  
Tel.: (407) 723-7727

REV. LAJOS OLÁH  
43 Yorkshire Rd., Scarborough, Ont. M1K 3B7  
Tel.: (416) 752-1687

## Szövetségünk tiszteletbeli elnökei:

REV. DR. BÉLA UDVARNOKI  
609 Woodridge Dr., Murfreesboro, NC 27855  
Tel.: (919) 398-4646

REV. DR. ALEXANDER S. HARASZTI  
Henry General Professional Bldg.  
Stockbridge, Georgia 30281  
Tel.: (404) 474-3686, office; (404) 471-4183, res.

Titkár: BARNABÁS J. HALÓ  
655 Park Ave., New York, NY 10021  
Tel.: (212) 744-4742

Pénztáros: LOUIS DRESCHER  
2636 East 124th St., Cleveland, OH 44120  
Tel.: (216) 231-0038

## Misszió Bizottság elnöke:

REV. DR. A. GÉZA HERJECZKI  
1370 Michigan Blvd., Lincoln Park, MI 48146  
Tel.: (313) 382-3735

## Pénzügyi Bizottság elnöke:

ELMER KISH  
924 Congress St., Fairfield, Conn. 06432  
Tel.: (203) 259-3276

## Bethesda Otthon igazgatója:

ERNEST CZIRAKY  
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905  
Tel.: (407) 723-3288

megnevezésére; ezt a helyet „Szószólónak” adja vissza a magyar Biblia. Hogy a görög „paraklétosz” szót négy féle fordításban is olvashatjuk, az nem a magyar nyelv szegénységét, hanem a szó gazdagságát jelzi. A Szentlélek Isten, és őt nem lehet még négy szóval sem leírni.

Ez a Vigasztaló bátorította az apostolokat, majd a krisztusiakat a rájuk jött üldözésben. Az üldöztetés egyik áldása az, hogy a hívők megtapasztalják a Vigasztaló-Isten jelenlétét, és segítségét.

Ez a Lélek adta a szavakat Péter ajkára: „Inkább Istennek kell engednünk, hogynem embernek”. Ez segítette Pált Félix és Agrippa, majd később a császár előtt. Ez a Lélek az egykor testben élő, földön járt Krisztust helyettesíti a mai emberek között, a hívők öröme.

## II.

A Szentlélek az Úr tanításában „Gondoskodó”.

Ezt jelentik azok a szavak, hogy tanít, emlékeztet, vezet és meggyőz.

1. Erre az oktató Lélekre hivatkozott Ésaías próféta, amikor bizonyította, hogy: „Az Úr Isten Lelke van én rajtam, hogy hirdessem az Úr jókedvének esztendejét” (61:1). István vértanú a Lélek által szólt olyan bölcsen, hogy a zsidó tudósok nem állhattak ellene (ApCsel 6:10). A Lélek oktatásáról tett bizonyosságot Pál, amikor így írt: „Amiket szem nem látott, fül nem hallott ... nekünk azonban az Isten kijelentette az Ő Lelke által” (I.Kor. 2:9-10).

Csodálatos a Lélek tanítása. Évszázadokon át sok hamis tanító lépett fel, sok hamis tan talált helyet az emberek szívében, és mégis hálaadással, örömmel állapíthatjuk meg, hogy Isten beszédét ma is tisztán hallhatják az emberek. A Lélek évszázadokon keresztül tanította az igazságra vágyó hívőket.

A Biblia tanait, a benne foglalt igazságokat Isten lelke őrzi, tanítja és terjeszti.

2. A Szentlélek emlékezteti a tanítványokat mind arra, amit az Úr Jézus mondott (14:26). A Hegyibeszéd és a Búcsúbeszéd megörökítése ennek az emlékeztető hatásnak volt az eredmé-

nye. Az írott Evangéliumok megjelenése előtt is foglalkoztak az apostolok Krisztus tanításával. Ez a foglalkozás azonban emlékezés alapján történt. Az emberek kezében évszázadokon keresztül nem volt Biblia, de emlékeztükben élt Krisztus szava. A Lélek emlékeztető munkájának a csodája az, hogy sok közönséges, írástudatlan ember is ismerte Isten igéjét. Írni, olvasni nem tudtak, Bibliája is csak kevés embernek lehetett, és mégis az Isten szava élt és hatott bennük.

Talán jobban is ismerték az Úr szavát és az Ige jobban hatott akkor, amikor az az emberi szívekben és elmékben volt, mint a könyvben.

Az emlékeztetésnek van egy másik formája is. Mindenki életében szükség van útmutatásra, irányításra, és a problémák megoldásánál segítségre. A hívő sokszor felveti a kérdést: Mi az Úr akarata, mit mond az Úr? Aki a Lélekkel jár, az meg fogja hallani a Lélek tanácsát, és észre fogja venni, hogy a Lélek segít és bajokat megold.

3. A Szentlélek munkálja az emberek üdvét azzal, hogy a bűnöst meggyőzi. Áldott munka ez, és az Úr Jézus három pontban jellemezte a Szentlélek meggyőző munkásságát. Így olvassuk: „Megfeddi a világot bűn, igazság és ítélet tekintetében” (16:8). Ez a mondat így, ahogy a Károlyi fordításban találjuk, nehezen érthető. Könnyebb lesz a megértés, ha a megfeddi helyett a meggyőzi szót használjuk. Ezt mondta az Úr is.

a) Meggyőzi a világot és a világi embert arról, hogy bűnös. Ismeretes tény az, hogy az emberi lélek egy nagyhatalom. Ha nem akar hinni, nem lehet semmiféle módszerrel kényszeríteni, hogy higgyen. Ha hisz, hitét nem adja fel, bármit is teszünk vele. Sok ezer mártír mutatja, hogy mire képes az ember.

A bűnös embert csak a Szentlélek győzheti meg arról, hogy van bűn, és ő is bűnös. A mi érvelésünk és erőlködésünk nem sokat számít.

b) Az igazság helyett itt „igazságosságot” kell értenünk. Ezt mondja a görög Biblia. Ahogy különbség van az angol „truth” és „righteousness” között, épp úgy megkülönbözteti a görög nyelv is e két szót. Sajnos a

(Folytatás a 3. oldalon)

# Megmaradásunk az Úrban van

A Misszió Bizottság februári, Palm Bay-i ülésén megerősödtünk abban a meggyőződésünkben, hogy a magyar baptista misszióknak Amerikában nem csak múltja van (közel egy évszázados), hanem jelene és jövője is.

## JELEN

A gyülekezeti beszámolók az élet jeleiről tanúskodtak. Chicago, Cleveland, Detroit, Kelowna, Los Angeles, New York, Toronto gyülekezeteiben erőteljes magyar missziómunka folyik (természetesen az angol nyelv szükség sze-

rinti használatával). Palm Bay-ben, jóllehet a lekipásztor nem tud magyarul, működik egy magyar vasárnapi iskola, (melyen vasárnap reggel a Misszió Bizottság tagjai is részt vettek).

Gyülekezeteink tagsága tudatában van annak, hogy küldetésünk van. **Küldetésünk** egyrészt ugyanaz, mint minden hívő közösségé: **az evangélium hirdetése.** A környezetünkben élő magyarokhoz nekünk kell eljuttatni az örömmüzenetet. A városok, ahol gyülekezeteink élnek, sőt Amerika-szerte,

talán az ország határain túl is van, lehet feladatunk, missziókn.

**Magyar gyülekezeteink feladata az is, hogy otthont adjanak az Erdélyből és Magyarországból kivándorolt, vagy menekült testvéreinknek.** Életet újra kezdeni ismeretlen helyen — bizony sok-sok, előre nem látott problémával jár. Az elmúlt évek során sokan megtapasztalhatták, hogy mit jelent egy-egy kis magyar gyülekezet jelenléte, segítőkészsége, szeretete.

A konkrét feladatok felismerésén, és betöltésén méretünk meg. Mert számon is kéri az Úr azt, amivel megbízott bennünket.

## MŰLT

Újra szükség volna arra, hogy a gyülekezetek történetét írásba foglaljuk. Az utóbbi néhány évtized jelentős változásokat hozott a magyar misszióban. Gyülekezeteink átforgalmaztak, részben elangolosodtak; megerősödött némelyik, mások megszűntek. Lehet, hogy ma még vannak közöttünk olyan testvérek, akik vissza tudnának tekinteni az elmúlt 30 esztendőre, s be tudnának számolni gyülekezetük életéről, missziójáról. Ezúttal is szeretettel kérjük azokat a testvéreinket, akik ezt megtehetik, írják meg visszaemlékezésüket és küldjék el azt Háló Barnabás, vagy Herjeczki Géza testvéreknek. Szeretnénk, ha például az 1958-ban megjelent „Az Amerikai Magyar Baptisták Történelme (1908-1958)” című könyvben számba vett gyülekezetek sorsát nyomon tudnánk követni.

## JÖVŐ

A jövőre nézve bizakodóak vagyunk. Reménységünk alapja Jeremiás 3:23 szerint ez: „Az Úrban, a mi Istennünkben van Izráel megmaradása.” Tudjuk, hisszük, hogy az amerikai magyar baptista misszióknak is csak az Úrban van megmaradása. Jelen sem lenne, ha csak rajtunk múlt volna. Hiszen mi már rég becsuktuk volna minden imaházunk ajtaját, ahogyan erre nem egyszer buzdítást is kaptunk. Jövőnk is kizárólag az Úrban van, az Úrtól jöhet.

Holnapunk, megmaradásunk a Hozzá való ragaszkodásunk függvényében fog alakulni. A Misszió Bizottság jelmondatként fogadta ezt a jere-

## A SZENTLÉLEK ÍGÉRETE

(Folytatás a 2. oldalról)

magyar bibliafordítás itt megint egy kissé homályos. Az Úr ebben a szóban azt mondta, hogy a Szentlélek bizonyítani fogja azt, hogy *igazat mondtam, a valóságot*; igaz, amit tettem, igazságosan éltem, mert az Atyához megyek. Az Atyához pedig az igazság elferdítői nem jutnak.

*Igaz az, hogy az Atyától jött és igaz az, hogy az Atyához megy.* Ezzel a nyilatkozattal figyelmeztette nem csak tanítványait, hanem minden utánuk jövő nemzedéket; hogy az Ő életét vegyék példának, szavait igaznak és parancsait kötelezőnek.

c) *Határozott különbség van a bűn és igazságosság között.* A „világ fejedelme”, a sátán a bűn uralmát terjeszti, Krisztus pedig az igazság uralmát állítja fel. A világ fejedelme már legyőzetett. Az Úr tudta, hogy a megváltás munkáját elvégez és a tanítványok máris mondhatnák azt, amit Pál írt később: „*Pokol, hol a te diadalmad?*” (1Kor. 15:55)

A Szentlélek meggyőzi a világot Krisztus uralmáról, minket pedig megerősít abban a tudatban, hogy vele mi is uralkodni fogunk.

## III.

A Szentlélek *harmadik tevékenysége* minden értelmes, gondolkozó ember részére kíváncsú és örömdetes. Azt mondta az Úr: „*Elvezérel majd titeket minden igazságra*” (16:13). Itt az igazság szó ugyanazt jelenti, amit az angol „truth”, a német Wahrheit, a latin veri-

tas. A magyarban ezt a valóság szóval adhatjuk vissza. *Mi a valóság? Mi a létező?* Ez a korszakok kérdése, és erre mi is szeretnénk választ kapni. A valóságkutatásban kérdezzük: *Ki vagyok én? Mi az élet? Miért élek én? Mi az anyag? Mi a szellem? Mi a végtelen, mi az örökkévaló? Miért teremtetten Isten a világegyetemet? Hányszor vághatok egy porszemet elméletileg kétfelé?* Mi van a világegyetem vége mögött, ha van vége?

Mindezt meg fogjuk tudni. Ez az ismeret nem csupán kielégítő lesz, hanem boldogító is, *mivel ezekben fogjuk látni Istenünk nagyságát.*

Mikor lesz ez? *Az út végén.* A Szentlélek vezérel az úton. Az úton velünk jön, s mindig többet és többet mutat be Isten teremtett világából. A csillagászok hatalmas, modern műszerekkel kutatják a csillagos eget. Csillagot látnak, milliárdnyit. De minél többet látnak, annál több kérdésre bukkannak.

A vegyészek, élettan tudósok vizsgálják az anyagot, annak természetét, de a végére nem jutnak, csak több problémát találnak.

A valóságot csak a Lélek vezetése alatt fogjuk meglátni és megérteni. Elvezet minden igazságra, valóságra! *Hány valóság van?*

*Az Út végén, az örökkévalóságban mindent tudni fogunk.* És talán egy kérdés marad meg:

„*Miért szeret engem úgy az én Istenem?*”

Dr. Udvarnoki Béla

miási ígét. El is mondtuk egymásnak és az Úrnak, hogy csak Benne bízunk, s ragaszkodni fogunk Hozzá, engedelmeskedni fogunk Neki.

### LAP

Misszióink formálásában, alakításában, folytatásában nagy szerepe volt és lehet ezután is a szövetség lapjának. **Most, hogy az Evangéliumi Hírnök és A Kürt egyesült, az új Evangéliumi Hírnök képviselni fogja az amerikai magyar baptista gyülekezetek mind-egyikét.** A magyar nyelv megtartásában, a gyülekezetek összetartozási tudata ébrentartásában nélkülözhetetlen kincs egy ilyen lap.

Kérjük, hogy minden gyülekezetből küldjenek testvéreink beszámolókat, missziós eseményekről, szolgálatuk örömeiről és terheiről. Áldás fakad abból, ha értesülünk gyülekezeteink életéről, hiszen ma is áll, amit az apostol így fogalmazott meg: „mert szinte megelevenedünk, ha ti erősek vagytok az Urban” (1Thess 3:8). Másrészt az is igaz, hogy egymás terhet hordoznunk kell, és imádkozni is könnyebb egymásért, ha tudunk egymásról.

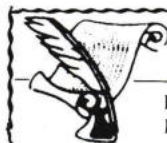
Szeretnénk Dél-Amerikában, Ausztráliában, vagy bárhol máshol élő testvéreink gyülekezeti életéről is hallani újra.

Kérjük azokat a testvéreinket is, akik olyan helyen élnek, ahol nincs magyar gyülekezet, hogy számoljanak be misszió munkájukról, és vegyék fel a kapcsolatot velünk. Talán tudnánk valamilyen segíteni (a legközelebbi magyar missziós állomás címével, vagy hívó magyar olvasnivaló küldésével stb.).

Ha lenne olvasóink között, aki ismer olyan magyarokat, akik nem tudnak lapunkról, de feltehetőleg szívesen olvasnák azt, kérjük, hívja fel figyelmünket erre.

A Misszió Bizottság törekedni fog arra, hogy gyülekezeteink a jövőben még közelebb kerüljenek egymáshoz. Fogjunk össze, hiszen az aratni való sok, a magyarság nagy területen, szét-szóródva él. Imádkozva, az Úrra figyelve, Benne bízva igyekezzünk betölteni küldetésünket.

**Herjeczki A. Géza**  
a Misszió Biz. elnöke



## NŐK ROVATA

Rovatvezető: **MRS. CLAIRE (Klári) VERECZKY**  
1063 Calle Margarita, Thousand Oaks, CA 91360

Elnök: **Chatto Lydia**  
Alelnök: **Müller Katalin**  
Titkár: **Jakab Anna**  
Pénztáros: **Háló P. Lenke**

### Today's Women of the Bible

**Marj Van Der Puy — HCJB/World Radio**

Having learned that Marj was the widow of Nate Saint, one of the five missionaries killed by the Auca Indians in the 1950s, I was interested in informing others about the life of this dedicated "Women of the Bible" who had been a mainstay for her husband and the other missionaries at the station. I found Marj (Saint) Van Der Puy in Ocala, Fla.

Although nearly 40 years have elapsed since Marj became the widow of Nate Saint, she and her husband, Abe Van Der Puy, have continued to work in the mission field as emissaries for HCJB/World Radio. They have traveled extensively for HCJB, conducting missionary and Bible conferences in Canada, Alaska, Czechoslovakia, England and Ireland, as well as in the United States.

A nonprofit organization dedicated to Heralding Christ Jesus' Blessings (HCJB) to people around the world via radio, HCJB/World Radio began in 1931 in Quito, Ecuador, as the first Christian missionary radio station in the world. It has grown into a major international mission with personnel working in some 20 countries.

HCJB/World Radio currently is in partnership with "World by 2000" and Far East Broadcasting Company, Trans World Radio and ELWA to provide the gospel by radio to every man, woman and child on earth.

"God has assembled a remarkable team of servants to do His work with HCJB/World Radio which now broadcasts in 22 major languages," Marj said. "This constantly expanding family is made up of communicators, engineers, doctors, writers,

audio specialists, musicians, TV and radio producers, accountants, artists, printers, administrators, photographers, secretaries, teachers, evangelists, mechanics, nurses and many other areas — all with a deep desire to serve God."

In addition to its radio ministry, HCJB also has two fully equipped hospitals in Ecuador as well as medical training and mobile medical clinics. Marj said many missionaries at HCJB expect to serve a lifetime while others go for three weeks, three months, three years.

In closing the interview, Marj happily disclosed that her three children and their offspring are all following the Lord and had married Christians from Christian homes. This must be the greatest blessing the Lord can bestow upon one of His servants — a woman of the Bibles.

*Those interested in contacting Marj (Saint) Van Der Puy may write to her in care of HCJB World Radio, World Radio Missionary Fellowship, P. O. Box 553000, Opa Locka, Fla. 33055-0401.*

**Klári Vereczky**

### TUDÓSÍTÁS

**Dr. Udvarnoki Béla** testvér március 4-én stroke-ot kapott. Kórházba került, ahonnan 27-én hazavitték, mert nem akart nursing home-ba menni. Felesége egy gondozót fogadott mellé. Baloldala meg van bénulva. Terápiát kap heti 3 alkalommal, ami elég fárasztó. Állapota javul, de igen lassan.

Imádkozzunk Udvarnoki testvérért, s egy lappal jelezzük szeretetünket. Címe és telefonszáma a lap 2. oldalán található.

**M.B.**

### Meghívó

### Baptista Ifjúsági Találkozó

**New York, május 24—27.**

A New York-i gyülekezetünk ifjúsága szeretettel hív és vár minden magyar fiatal és a gyülekezetek lelkipásztorait a New York-i magyar baptista ifjúsági találkozóra.

Téma: *A hívő ifjúság hivatása*

— a családban,

— a gyülekezetben,

— a társadalomban.

(Szombaton közös kirándulás.)

Bővebb felvilágosítást ad Kulcsár Sándor lelkipásztor. Tel.: (212) 288-0258.

# GYÜLEKEZETI HÍREK

## ALHAMBRA

**American Hungarian Baptist Church**  
**Lelkipásztor: Novák József**

Március 10-én „Barátság vasárnap”-ot tartottunk. Az amerikai gyülekezetekben gazdag hagyománya van az ún. „Friendship Sunday”-nak, amikor is a gyülekezet tagjai ismerőseiket, barátait elhívják az istentiszteletre, majd pedig az otthonaikba. 13 vendéget köszöntöttünk az istentiszteleten. Az igehirdetésben arról hallottunk, hogy „Kik az Úr Jézus barátai?” (Jn 15:12-17). A közös ebéd után, a meghívó családok otthonaikban töltötték a délutánt a vendégekkel.

A márc. 10-i istentiszteletre hozták el a szülei (Szabó Zoltán és Zsuzsa testvérek) újszülöttjüket, Róbert Dánielt először, hogy felajánlják az Úrnak és bemutassák a gyülekezetnek. A Szabó házaspár máso-



dik gyermeke február 13-án született. 5Móz 6:4-9 alapján a hívó család és a gyülekezet közös felelősségéről hallottunk a gyermekek istenfélelemre való nevelésében. Szabó Zoltán testvér szülei is jelen voltak unokájuk bemutatásán; ők a buda-foki gyülekezet tagjai. Isten áldását kívánjuk a családra!

A helyi magyar közösségek 30 éves hagyományát folytatva, Virágvasárnapi Konferenciára gyülekeztünk márc. 24-én délután, a pasadenai református gyülekezetbe. A vendéglátó gyülekezet új pásztorra, Gaál Ferenc lelkész-testvér vezette a programot. A nagyenyedi és a sárospataki kollégiumról néztünk meg egy filmet, majd adakoztunk a helyrehozatalukra. A csoportokra osztott gyülekezet a „Krisztusi élet szabályai” témával foglalkozott. Énekek, zeneszámok és bizonyosságtételek hangzottak el, majd Lovász Magda nőtestvér (Bibliai gyülekezet, Santa Monica) egy új éneket tanított meg a gyülekezettel.

## CHICAGO

**Chicagói Magyar Misszió**  
**Lelkipásztor: Lőrincz István**

Februárban két kiemelkedő eseményben volt része gyülekezetünknek:

13-án fogadtuk Balla Gábor lelkipásztor testvért és kedves feleségét (Piroskát), akik 14 évi varakozás után kapták meg a kivándorló útlevélet. Testvéreink Erdélyből érkeztek, ahol 40 évig szolgáltak különböző helyeken (először Arad megyében, később Bihar és Szilágy megyékben). Utolsó körzeti székhelyük Székelyhidon volt, ahol 20 évig szolgáltak. Innen vonult nyugdíjba Balla Gábor testvér.

Kívánjuk, hogy a feltámadott, élő Úr Jézus áldja meg életüket az új hazában, és szolgálataik, tapasztalataik hozzanak felüdülést gyülekezetünkben.

\*

24-én felcsendültek az Úr Jézus szavai: „Engedjétek hozzám jönni a kisgyermekeket”! Ezt tették a mi testvéreink, Szabó István és Évike, akik a jó Isten áldását, egy eleven és szép kislányt hoztak az Úr Jézushoz, hogy megáldja.

Az ünnepi istentiszteleten Kulcsár Sándor lelkipásztor testvér tolmácsolta Isten üzenetét, majd az egész gyülekezet hozzájárult az ünnepléshez: az énekkar szolgált, a fiatalok énekeltek, és alkalmi szavalatokat hallgattunk meg. Miután Szabó Erika Ruth szülei és nagyszülei imádkoztak, gyülekezetünk lelkipásztora, Lőrincz István testvér kért áldást az újszülöttről.



A mi kívánságunk, hogy az Úr Jézus tartsa meg Erikát az Ő kegyelmében és közelségében, hogy legyen öröme a családjának és a gyülekezetnek.

Tudósító

## CLEVELAND

**Hungarian Bethany Baptist Church**  
**Lelkipásztor: dr. Fazekas László**

Nagy öröme volt 1990. február 24-én, vasárnap a Clevelandi Betániai Magyar Baptista Gyülekezetnek. A délelőtti istentiszteleten köszönthettük az előző este érkező 11 tagú Mikló családot.



Mikló János testvér feleségével Irénkével, ifj. Mikló János és Erzsébet három gyermekükkel (Levente, Szabolcs, Aliz) és Mikló Barna és Katalin két gyermekükkel (Mahalát és Nátánael) Erdélyből, az értarcsai gyülekezetből érkeztek véglegesen.

Gyülekezetünk tagjai közül sokan régi kedves testvérei ők, így hát mindenki szemében örömkönnye csillogtak, amikor a közénk érkezőket szeretettel üdvözölhettük, magunkhoz szoríthattuk.

Dr. Fazekas László lelkipásztor testvér igével köszöntötte az új testvéreket és családtagjaikat, az ifjúság pedig erre az alkalomra szövegezett énekekkel fejezte ki örömét és áldáskívánását.

A gyülekezet buzgó könyörgésére az Úrtól kapott válasznak tekintjük testvéreink közénk érkezését. Amikor a népes család a bemutatásra előrement és szemben állt a gyülekezettel, sokunk lelkében fogalmazódott meg az imameghallgatás bizonyossága és az Úr Jézusnak az a biztatása: „Ne félj te kicsiny nyáj!” (Luk 12:32)

Mindhárom családnak önálló otthont rendelt ki a Gondviselő. Nagy örömünkre megtalálták helyüket a gyülekezetben, és hűségesen szolgálnak már.

dr. Kelemen Erzsébet

\* \* \*

## SANTA MONICA

**The Hungarian Bible Church**  
**Lelkipásztor: Smith D. Henrik**

**Young Hungarian joins U.S. Navy**

Pal (Paul) Kolek, who came to the United States with his mother Eva, father Pal, and brother Attila, enlisted in the

U.S. Navy on Sept. 24, 1990. On Dec. 21, Pal graduated from Boot Camp at San Diego, California, and in February will transfer to Jacksonville, Fla., for further training as an Airman.

The young Navy recruit says he experienced God's miraculous power and guidance several times during his months in Boot Camp, and it was so good to be able to trust that the Lord would take care of him. "About 35 of us (more than half of my group) came together for prayer meetings each night," Pal said. "And several accepted Jesus as their personal Savior during Boot Camp!"

Pal said he appreciates the prayers of his many friends at church, and thanks the Lord for His great protection. He often has testified and given credit to his Lord Jesus for guiding him not only in Boot Camp but also in his daily life even before he went in the Navy.

The Kolek family were not born again believers when they escaped to Vienna from Székesfehérvár, Hungary, in 1982. They had no intention of becoming „believers” but God intervened in the form of a young Hungarian, *Ferenc Varga*.

Ferenc was a Hungarian refugee who had been living in Guatemala but returned to Rechenau Rax, Austria, to minister among Hungarians fleeing their homeland. His exemplary Christian life was noticed by many, especially the Kolek family.

Through Ferenc Varga's ministry, Pal and Eva Kolek, as well as their sons Pal Jr. and Attila, asked the Lord Jesus to come into their hearts. They recall with deep affection the beautiful way in which Ferenc Varga evangelized and, thus, their lives were completely changed.

The family later migrated to Los Angeles, California, and, seeking a spiritual home, located the Hungarian Bible Church of Santa Monica through a Hungarian newspaper article. They have been active members since 1983, and the pastor, *Rev. Henry D. Smith*, has baptized the entire family.

When queried about their favorite Scripture, they agreed that it was Romans 8:28: „Azt pedig tudjuk, hogy akik az Istent szeretik, azoknak minden javukra szolgál.”

And, when mentioning their favorite hymn, it seemed most appropriate that all four answered in unison: „Hű Jézusom kezébe teszem le életem.” **Klári Vereczky**

Semmitől se szorongj, semmitől se ijedez. Minden eltűnik, megszűnik, de Isten megmarad.

(Avilai Teréz)

## January at Bethesda

January descends upon us as a fresh new beginning — it ushers in a New Year, warm and all-enfoldin; perhaps, a new outlook on life; a new way of congregate living — that's where Bethesda enters the picture for those in need of additional personal care and companionship. The goal of all of us is to help each resident adjust to this “new beginning” and to equip them with a desire to try new activities, seek new friends or lift the saddened heart with a song of cheerful word.

A special presentation was made to several of our residents — Francesca Beck, Ida Kantz, Domenic Mandarino, Betty Paukovits and one of our Canadian winter guests, Esther Fodi — for the tender care they confer upon the plants, bushes and trees. As everyone present enjoyed ice cream and cake, each of the mentioned persons received a pair of colorful garden gloves in appreciation of their work and were introduced as The Golden Glovers, Bethesda's version of The Garden Club. The Bethesda grounds are in full bloom with an array of colors. We are most blessed to have the help of these fine folks.

We have been also blessed by the arrival of 7 other Canadians, two of whom gifted The Home with “csiga” noodles, a very special treat greatly enjoyed by all, knowing the preparation work and time involved in making enough noodles to feed 75-plus people. These same friends have showered our dwellers with home baked desserts, year after year. We really appreciate their many kindnesses.

On January 26th, Mr. and Mrs. Julius Kohut celebrated their 64th Wedding Anniversary and all of us joined them in this milestone. Two of their friends visited with them and brought a beautiful plant of yellow chrysanthemum. They were showered with greetings and cards. It was a complete surprise to them and they expressed gratitude to all.

It was a great joy to have in our midst for six months Mr. and Mrs. Miklós Gutti from Budapest, Hungary. This very talented and loving couple are the parents of Margit Palotai, who with her husband István, hosted them in Palm Bay. The Guttis have beautiful testimonies and they shared their talents with the residents. After they traveled the length and breadth of Florida, they were most kind to remark that they sensed a great love toward them and wanted this special bond to continue even after they returned to their homeland. We pray God's richest blessings



All our Canadian Visitors



Mr. and Mrs. J. Kohut

upon them as they serve their Lord and Saviour in their home church.

Again we invite all of you to visit with us. Bethesda is a wonderful place to rest and relax. God bless you all.

**Ernest Cziraky**  
\* Administrator

### January Contributions

|                                           |                   |
|-------------------------------------------|-------------------|
| Rev. and Mrs. A. Barton Brown             | \$ 50.00          |
| First Baptist Church, Garfield, NJ        | 150.00            |
| George Kerestly                           | 1,000.00          |
| Bethesda Baptist Church                   | 225.00            |
| Mrs. Rose Newman                          | 25.00             |
| Mrs. Ruth Kish                            | 15.00             |
| Mr. and Mrs. Julius Kish                  | 100.00            |
| Rev. Louis Kurtz                          | 25.00             |
| Mr. and Mrs. Vincent Mahl                 | 125.00            |
| <b>In loving memory of Frank Schaffer</b> |                   |
| Mrs. Elizabeth Schaffer                   | 350.00            |
| <b>In loving memory of Helen Berleth</b>  |                   |
| Mr. Stephen Berleth                       | 50.00             |
| <b>In loving memory of Steven Toth</b>    |                   |
| Mr. and Mrs. Robert Sayre                 | 100.00            |
| <b>In loving memory of Betty Haydn</b>    |                   |
| Mr. and Mrs. Theodore Haydn               | 100.00            |
|                                           | <b>600.00</b>     |
| <b>Total</b>                              | <b>\$2,315.00</b> |

## February at Bethesda

February is our month long on celebrations of birthdays, full of delightful activities and also encompassed the hosting of The Home Boards: Home and Finance Committee and Missions and Literary Committee. The members traveled from several states and Canada. Those in attendance listed in alphabetical order:

**Board Members:** Lydia Chatto, Cleveland, OH, Louis Drescher, Cleveland, OH, George Gáncsos, Ridgewood, NY, Barnabás Háló, New York, Dr. Alexander Haraszti, Atlanta, GA, Rev. A. Géza Herjeczki, Lincoln Park, MI, Barnabás Jakab, Jamesburg, NJ, Elmer Kish, Fairfield, CT, Ernest Kish, Palm Bay, FL, Rev. Sándor Kulcsár, New York, Alexander Muller, Whittier, CA, Sándor Nagy, Cleveland, OH, Rev. Joseph Novák, Alhambra, CA, Rev. Lajos Oláh, Ontario, Canada, Steve Panta, Kelowna, BC, Imre Sipos, Alhambra, CA, István Szabó, Chicago, IL, Steve Tagai, Whittier, CA, Katalin Werle, Ontario, Canada.

**Friends of Rev. and Mrs. Bart Brown:** Rev. and Mrs. Boyer Wild, Cleveland, OH.

**Guests and Tourists:** Mrs. Barnabás Háló, Mrs. Elmer Kish, Mrs. Ernest Kish, Mrs. Alexander Muller, Mrs. Sándor Nagy, Mrs. Lajos Oláh and daughter Martha, Mrs. Steve Tagai, Donald & Maria Smith.

**Friends of Resident Mary Pavlik:** Mary Slack, Irene Chando, Helen Pollack, Irene Kroner.

**Canadian Friends:** Mary Barta, Ansley & Irene B. Dew, Esther Fodi, Pearl Iván, Mary Ősvári, Katalin Pataki, Klára Tömöri.

It was so very good to see many of our old friends who come together to create worthy programs of missionary endeavor for God and The Union. Many important matters were covered during the 2½ days of meetings which information will be forthcoming in subsequent months. The men and women of both boards are fully dedicated toward the tasks set before them. We covet your prayers concerning these fine people and for the work they are committed to do.

A special dedication of the Bethesda Library was held wherein the benefactors, Mr. and Mrs. Frank Showah and Mrs. Mary Showah, the mother of Mr. Showah, were honored. Dedication speakers were Ernest Cziraky, Ernest Kish and Rev. A. Barton Brown. A beautiful black and gold plaque was affixed to the entrance wall of the library bearing the words: Showah Library. We extend deep



Mr. and Mrs. Frank Showah  
and Mrs. Mary Showah

appreciation from all of our residents for this beautiful addition to Bethesda.

There was a Valentine Day celebration planned and every resident wishing to vote for The Bethesda Sweethearts was given a ballot. Mr. and Mrs. John Wachter received the most votes. In the absence of Mrs. Wachter who was recuperating in Holmes Medical Center from a virus (which also affected several others for about two weeks), Ilma Damiano and Gideon Bain were elected as proxy runner-up sweethearts. All four are doing their part to make Bethesda a cheerful and blessed place.

Mr. and Mrs. Ted Haydn from Collins, Ohio, presented The Home with a special American flag. This flag was originally given to Mrs. Elizabeth Haydn in memory of her brother Mike Tarrak (who served in the U.S. Navy for 40 years). A special thanks to the entire Haydn Family as they continue to play an important part in the on-going history of Bethesda.

Please continue to pray for our residents and our workers who serve them. We thank you one and all for remembering the needs of our residents and the operation of The Home. God bless you all.

Ernest Cziraky  
Administrator

### February Contributions

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Anonymous Donor                  | \$1,000.00 |
| Esther Fodi                      | 25.00      |
| Silliman Memorial Baptist Church | 75.00      |
| Bethesda Baptist Church          | 225.00     |
| Rose Newman                      | 25.00      |
| Mr. and Mrs. Zoltan Szabo        | 100.00     |
| Mary Lehotsky                    | 20.00      |

|                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| Mr. and Mrs. Barnabas J. Halo | 500.00            |
| Ruth Kish                     | 15.00             |
| Kathrine Werle                | 50.00             |
| Mr. and Mrs. Barnabas Jakab   | 100.00            |
| Lydia Chatto                  | 110.00            |
| Mr. and Mrs. Steve Forgacs    | 10.00             |
| Helen Pollock                 | 25.00             |
| Irene Kroner                  | 25.00             |
|                               | <b>\$2,305.00</b> |

**In loving memory of Rev. Antal Molnar,  
Rev. Árpád Fülöp, Alex Bokor**

From William B. and Joyce Molnár 150.00

**In loving memory of Les Hoffman**

From Marjorite Hoffman 40.00

**In loving memory of Mr. and Mrs. David**

**Németh Sr., Mr. and Mrs. George Breza Sr.**

From Mr. and Mrs. Lewis Nemeth 30.00

**In loving memory of Alexander Bokor**

From Kathrine Werle 50.00

270.00

**Total \$2,575.00**

### Hungarian Baptist Union Receipts for the Months of January through March 1991

#### Mission:

|                                       |                 |
|---------------------------------------|-----------------|
| Bethesda Church, Palm Bay, FL         | \$549.00        |
| Bethesda Home, Palm Bay, FL           | 1,350.00        |
| High Street Church, New Brunswick, NJ | 500.00          |
| Silliman Church, Bridgeport, CT       | 74.00           |
| Lydia Chatto, Cleveland, OH           | 142.18          |
| Barnabas Halo, New York, NY           | 238.00          |
| Chestnut Street Church, Wadsworth, OH | 50.00           |
|                                       | <b>2,903.18</b> |

#### Literature:

|                                           |          |
|-------------------------------------------|----------|
| Bethesda Church, Palm Bay, FL             | \$500.00 |
| Barnabas Halo, New York, NY               | 500.00   |
| MR. & Mrs. J. Krahling, St. Louis, MO     | 35.00    |
| István Szász, Ontario, Can.               | 35.00    |
| Mr. & Mrs. G. Tóth, New York, NY          | 32.00    |
| New York Church, New York, NY             | 195.00   |
| Mr. & Mrs. G. Petre, Chicago, IL          | 240.00   |
| Mr. & Mrs. L. Vespeller, Montebello, Cal. | 100.00   |
| Rose Panettiere, Yonkers, NY              |          |

In loving memory of Alex Gonczi 100.00

**\$1,737.00**

#### Foreign Aid:

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| Ernest Cziraky, Palm Bay, FL         | \$120.00 |
| Dr. Béla Udvarnoki, Murfreesboro, NC | 60.00    |

**\$180.00**

*Thank you for your faithful support.*

**Louis Drescher, treasurer**

Csak úgy lehet kibírni az életet ezen a Földön, ha hittet hisszük, hogy nem marad így, hanem olyan lesz, amilyennek lennie kell. (Carl Friedrich von Weizsäcker)

Miért magyarázol szüntelen s nem hagyod tűnődni a másikat? Az élet nem csak olyan, amilyennek te látod. Nem nyilatkoztatja ki magát amannak, ha előre megmondod: milyen. (Albert Schweitzer)



## AKIK ELMENTEK

### PUSZTAY LAJOSNÉ

(1922–1990)

Pusztay Lajosné (Jurás Irén) nőtestvérünk 1922. március 29-én született Magyarországon, Tápiógyörgyön. 1944-ben, Budapesten kötött házasságot Pusztay Lajossal. Ausztrián, majd a németországi Göppingenben (12 évig éltek ott) keresztül jöttek 1956-ban Amerikába. Előbb



Kansas államban laktak, majd 1958-ban Clevelandba költöztek.

Nőtestvérünk 1955-ben fogadta el az ÚR Jézust Megváltójának, akit élete végéig hűséggel követett. Életét az egyszerűség jellemezte.

Utoljára a 46. házassági évfordulójukat ünnepelték. 8 gyermekkel áldotta meg őket az Úr.

1990. november 13-án, sok szenvedés után szolgáltatta haza az Úr Pusztay nőtestvért. Gyászolják: a férje, Pusztay Lajos; a gyermekei: Anna, István, Mária, Erzsébet, Lidia, Lajos,

## MEGEMLÉKEZÉS

Tíz évvel ezelőtt hunyt el Gerő Sándor testvér, a Torontói Első Magyar Baptista Gyülekezet volt pásztorja. A gyülekezet megemlékezett az évfordulóról.

Nagypéntek délutánján a gyülekezet több tagja jelenlétében koszorút helyeztünk el Gerő testvér sírján. Igét olvasott Oláh Lajos testvér a gyülekezet jelenlegi pásztorja. Werle Henrikné testvérnőnk felolvasta Gerő Sándor testvér feltámadunk című versét, végül Somogyi Gábor testvér, gyülekezeti vén imádságban emlékezett meg a gyülekezet volt pásztoráról.

Az igazak emlékezete áldott!

O.L.

Pál, János és családjaik; 12 unoka és 2 dédunoka; magyarországi testvérei: Szőke Margit, Könyves Júlia, Jurás János, Dobó Rozália és családjaik; sok barát és lelki-testvér.

Nőtestvérünk temetése 1990. november 16-án, Clevelandban volt. Az istentiszteleten és temetőkerthben az újonnan érkezett dr. Fazekas László lelkipásztortestvér búcsúztatta bensőséges szavakkal.

Búcsúzzunk, a viszontlátás reményével.

Jurás Pál,

Toronto, Canada



## MARGARET BODOLAY

Margaret Bodolay, 81, went to be with the Lord Febr. 12, 1991 at Akron General Medical Center, after a brief illness.

Mrs. Bodolay was born in Hungary, and resided in Wadsworth 61 years. She was a member of Chestnut Street Baptist Church, and a Red Cross volunteer for over 25 years. She was a devout Christian, and godly mother.

"Blessed are those who mourn, for they shall be comforted." (Mt 5:4)



## REV. KARL H. FAULKNER

1912. október 12. — 1991. február 18.

Faulkner Károly lelkipásztor testvér életének 78. évében hallotta meg mennyei Atyjának haza hívó szózatát, melynek folytatán február 18-án este 9.30-kor csendesen elhunyt. E földön töltött utolsó pillanata jellemző volt Faulkner testvér életére: ez a szerény és alázatos ember életének utolsó leheletével is Istent dicsőítette.

Faulkner testvér Oregon állam Bend városában született. A szülei Wilbur Willard Faulkner és Ella Black voltak. Felsőfokú képzettsé-



gét az oregoni Lewis & Clark Egyetem, a Los Angeles-i Biblia Iskola, majd a Nyugati Konzervatív Baptista Szeminárium (Western Conservative Baptist Seminary) tanszékein szerezte. Közvetlen a második világháború előtt — hat évig —, mint misszionárius dolgozott a kelet-európai országok zsidó gettóiban. Így került Magyarországra is, és így barátkozott

meg a magyar nyelv szépségeivel. A háború után visszatért az oregoni Glendale városba, ahol 12 évig lelkipásztori szolgálatot végzett a helyi baptista gyülekezetben. 1956. július 6-án feleségével, Faulkner Tóth Teréziával együtt fogadták el a dresheri Zsidó Keresztény Egyesület (Hebrew Christian Fellowship, Dresher, Pennsylvania) misszióba való hívását.

Faulkner testvér neve ismert volt az Amerikai Magyar Baptista Szövetség köreiből is, hiszen feleségével igen értékes szolgálatot végzett úgy Kelet-Európában, mint a diaszpórában élő magyarok felé. Ezrével küldték a magyar nyelvű Bibliákat, keresztény könyveket, és mindenféle ruhaneműt Magyarországra, Romániára, Csehszlovákiára, ahol arra éppen szükség volt. Munkájukat az Úr áldása kísérte. Ez abból is kitűnt, hogy az akkor még fennálló vasfüggöny sem volt képes meggátolni a csomagok célbaérését. Sok szükségben élő egyén lett kielégítve ezen misszió tevékenységen keresztül, úgy anyagilag, erkölcsileg, mint lelkiileg. Csak az Úr tudja, hogy hányan jutottak Jézus Krisztus ismeretéhez a Faulkner házaspár misszió munkája révén.

A Zsidó Keresztény misszió mellett Faulkner testvér még elvállalta a pennsylvániai Coatesville-i Magyar Református Gyülekezet hívását is, és több mint 12 évig végezte ott a lelkipásztori szolgálatot. Így lett a New York-i Első Magyar Baptista Gyülekezet vendég prédikátora is. Az első agyvérzés 1986. december 12-én érte. Azok, akik meglátogatták a kórházban, tanúi lehettek példamutató életének. Amikor a bal oldala megbénult, és az emberek sajnálkozva állták körül betegágyát, Faulkner testvér mosolyogva adott hálát az Úrnak, hogy nem a jobb keze bénult meg. Így, a jobb kezével még tudott írni, és éveken keresztül folytathatta misszió munkájának írásbeli részét. Négy évvel később, 1990. január 17-én érte a második agyvérzés. Bár beszélő képessége károsodott, de szemében a krisztusi békeség öröme csillogott fel, amikor egy egy látogatót ágya körül felismert. Az ezt követő nehéz hónapok alatt felesége fáradtságot nem ismerve gondozta őt, úgy a kórházban mint odahaza, míg az Úr hazaszólitotta az Ő hűséges szolgáját.

A gyásztiszteletet Glenn R. Blossom és Stanley Hagberg, a dresheri Cheltenham Baptista Gyülekezet lelkipásztorai végezték. A személyes megemlékezést William J. Randolph a Zsidó Misszió volt vezetője, az Ige felolvasását pedig William J. McCleary, jelenlegi igazgató végezte. Faulkner testvér óhaja volt, hogy elköltöztetésének napja legyen egy Istent dicsőítő diadal nap, amelyet a Halleluja kórus mennyei zenéje zár be.

Testvérünket gyászolja felesége Terézia, fia Rónald és családja, húga Betty Anderson, nagynénje Eva Tothon, misszió-munkatársai, és barátai világszerte. A feltámadás reményében adjon az Úr vigaszt a család számára, és siettesse azt az időt valamennyiünk számára, amikor mi is megláthatjuk a mi Megváltónkat. Ő ad vigaszt mindannyiunk számára, hiszen ezt mondta: Mert én élek, ti is élni fogtok!

Háló Barnabás

## GARGYI MATILD

(1910—1991)

Február 28-án, hajnalban hunyt el Gargyi testvérnő, akit a legtöbben, mint „Matild néni”-t ismertünk. Hosszantartó betegségének vetett véget a hazahívó szó.

1910. január 28-án született Tiszaigaron. Oláh Gergely és Benyoda Mária nyolc gyermeke közül ő volt a második. Tiszafüreden járt iskolába. 1924-ben, Karcagon merítette be Kolozs József lelkipásztor. Az Oláh család 1933-ban Budapestre költözött, majd 1956-ban az Egyesült Államokba jöttek; ebben az évben kötött házasságot Gargyi Endrével.



Az 50-es évek végén a mi alhambrai gyülekezetünk tagjai voltak, majd a resedai református gyülekezethez csatlakoztak. Súlyos autóbaleset következtében veszítette el a férjét. Az utolsó három évet egy ontáriói öregotthonban töltötte.

A temetési istentisztelet a hollywoodi Forest Lawn temető kertben, március 6-án volt. Kálman Szabolcs református és Novák József baptista lelkipásztorok szolgáltak.



## VICZIÁN GÁBOR

1960. március 3. — 1991. március 12.

„Mert a mi országunk mennyekben van, honét a megtartó Úr Jézus Krisztust is várjuk; Ki elváltatja a mi nyomorúságos Testünket, hogy hasonló legyen az Ő dicsőséges testéhez, amaz Ő hatalmas munkája szerint, mely által maga alá vethet mindeneiket.”

Filippi 3:20-21

Viczián Gábor testvért — a Magyarországi Baptista Egyház elnökének, dr. Viczián János testvérnek elsőszülött gyermekét — 31 évesen, 1990. március 12-én szolgáltatta haza az Úr.

Temetése 1990. március 26-án volt Budapesten.

A gyógyíthatatlan betegség fekete felhője alig néhány hónappal ezelőtt borult a családra. A minden munkájában fáradhatatlan, szorgalmas Gábor rosszul lett, látás- és egyensúlyzavarai voltak, munkáját sem tudta folytatni, kórházba került. Ezután fergeteges gyorsasággal követték egymást az események: kom-

pútertommográfias vizsgálat, agydaganat kórisméje, műtét, szövettani eredmény, rosszindulatú folyamat megállapítása.

A műtét után a klinikán, majd otthonában látogattam meg a lábadozó, gyógyulni akaró, és terveket szövögető beteget. A beszélgetés közben végigpergett előttem rövid földi élete.

A járókában vagy az imaházban édesanyja ölében csendesen üldögélő szőke fejű kisfiú. A szívűtőre készül kishúgáért imádkozó jó testvére. A bemejtő medence mellett álló lelki újszülött. Az autóbaleset következtében váratlanul elköltözött hűgának temetésén lehajtott fejjel könnyező, de végtelen belső békét árasztó ifjú.

A menyegzői ünnepén önfeledten boldog és menyasszonyán csüngő tekintetű vőlegény. A gyermekei érkezésén meghatódott apa. Az Európai Baptista Kongresszuson (Budapest 1989 júliusában) nappalokat az éjszakával megtoldva dolgozó lelkes, pontos komputeres mérnök. (Diplomáját számítástechnikai szakon az Eötvös Lóránd Tudomány Egyetemen kapta 1986-ban.)

A rákospalotai gyülekezet kevés beszédű, megfontolt előljárója.

Gábor a műtét után, fehér gézbe burkolt fejjel és szívében a megmáshatatlan betegség mardosásával is ugyanaz volt, akinek gyermekétől fogva ismertem: csendes szelíd, mosolygó, a riasztó örölményekben sem háborgó, lelki megnyugvást sugárzó, Istenben bízó hívó. Ebben a lelkületben kapta a hazahívó szót, amikor a kegyelemben teljesen elmerülve számot vetett életével és lelki szemeivel már csak előre nézve egészen bizonyossá vált előtte, hogy nincs itt maradása, mennie kell.

Elköltözése előtt szüleitől bocsánatot kért azért, hogy bár ő tudta betegsége súlyosságát és várható kimenetelét, ezt titkolta a családjától, lelki tusáját Megváltójára támaszkodva egyedül harcolta meg.

— Ne sírjatok — mondta, én az örökkévalóságba költözöm testvérem, Angika után, veletek is ott fogok találkozni. Csókolom a gyermekeimet, feleségemet, szeressétek és vigyázzátok őket. (Két kicsiny gyermeke maradt árván, a 4 és fél éves Anikó és a 2 éves Tamás.)

A lemondással és mégis reményekkel is teli imatusa és a 6 hétig tartó szeretetteljes anyai gondoskodás, ápolás most véget ért a kedves Viczián családban, de az édesapa, az édesanya, a feleség úgy élnek és szolgálnak tovább, mint akiknek országa a mennyekben van, ahonnan a megtartó Úr Krisztust várjuk, és ahol már várják őket előrement szeretteik.

A rámai konferenciák ismerősei ezúton búcsúznak szeretettel emlékezve, és úgy tekintünk rád mint aki rövid, de lelkiekben páratlanul gazdag életpályádat hűségesen futottad végig, a hitet megtartottad:

Isten veled Gábor! A viszontlátásra!

dr. Fazekas László

A bölcs oly sok mindenben gondolkodik, hogy nincs ideje fecsegni. A fecsegőnek annyi a mondanivalója, hogy nincs ideje gondolkodni. (zraeli közmondás)

## VASÁRNAPI ISKOLA



1991. április 28.

### SEGÍTŐ KÖZÖSSÉG

2Kor 1:1-11

A hívó ember is lehet beteg, vannak anyagi nehézségei, nem ismeretlenek előtte sem a kilátástalanság, a reménytelenség érzései. A Korinthusbeliekhez írt második levélben az élet borús oldalához szól pásztori szeretettel és bölcsességgel az apostol, nem mint kívülálló, hanem mint aki maga is ismeri.

### Az apostol bizonyágtétele

2Kor 1:1-2

Két dolgot tart fontosnak megemlíteni magáról: először is azt, hogy milyen kapcsolat fűzi az Úr Jézushoz, majd pedig a gyülekezethez.

— Jézus Krisztus apostola. Pál Jézus képviselőjeként írta a levelet, nem mint önjelölt, hanem Isten akaratának engedelmeskedve.

— Atyafi. A gyülekezet tagjaihoz és a munkatársához, Timótheushoz, testvéri viszony fűzte. A keresztyén gyülekezet, a szentek közössége Isten családjá. Nem élhetünk egymástól függetlenül, izoláltságban. Örömrünk és gondunk, győzelmünk és bukásunk, mind családi ügy.

A 2. versben található kívánság, több egy szokásos köszöntésnél. A kegyelem Isten „bánásmódja” velünk. Nem kiérdemelt, hanem egyedül az ő döntésén alapul. A békesség az isteni kegyelem következménye: rendezett kapcsolat Isten és ember, ember és ember között.

### Tanítás a vigasztalásról

2Kor 1:3-5

Amikor valaki mellé lépsz, mert látod, hogy megtántorodott, a görög azt mondja, hogy „megvigasztaltad”. Ha segítesz valakinek felemelni egy terhet, megintcsak „vigasztaló” vagy. Isten a „minden vigasztalásnak Istene”, vagyis állandóan jelenlévő segítő. Ő az „irgalmasságnak atyja”, aki gyermekeit segítve tanítja a vigasztalás szolgálatára, „hogy mi is megvigasztalassunk bármely nyomorúságba este-

ket azzal a vigasztalással, amellyel Isten vigasztal minket”.

A nehézségek, bajok oka nem mindig az, hogy rosszat tettünk. Az igaz élet sem mentes a próbáktól, mint ahogy azt Megváltónk élete is bizonyítja. Talán éppen a hitünk miatt vannak nehézségeink. Akinek Krisztushoz hasonlít az élete ebben is, annak a vigasztalás is Tőle jön.

### **Tanítás a nehézségekről**

2Kor 1:6-7

Pál szolgálatára a próbák jó hatással voltak.

1. Megtanult a nehézségben levőkkel együtt érezni; és ez a szolgálat feltelete.

2. Példája bátorításul szolgált azoknak, akik látták.

A 7. vers arra tanít, hogy az isteni vigasztalás elsődleges csatornája a hívő közösség. Isten nem felhőtlen eget ígért nekünk, hanem egy élő, segítő közösséget Magával és a családjával, a gyülekezettel.

### **Tanulmány a szorítókból**

2Kor 1:8-9

Az „élet iskolájában” tanuljuk a legfontosabb igazságokat. Az apostol is, amikor már a „tönk szélén” (ApCsel 19:23-20:1) érezte magát, és már majdhogya feladta („magunk is halálra szántuk”), akkor tanult meg Istenben bízni önmaga helyett. Mint ahogy azt a bölcs is mondta: „Ha hanyatt estél, akkor már csak fölfelé tudsz nézni”.

### **Tanítás a megoldásról**

2Kor 1:10-11

„... megszabadított, megszabadít, ... meg fog szabadítani” — vallja az apostol. Milyen könnyű megfeledezni a múltból! Milyen hasznos az emlékezet! A ma bajára örökkévaló megoldás van Istenben, aki nem változik.

Munkatársai is vannak Istennek, akik közbenjárjanak a próbákban levőért. Az imádkozó közösség az ő ajándéka („kegyelmi ajándék”). A közbenjáró imaszolgálatról máshol is ír az apostol: Róm 15:30-31; Fil 1:19; Filem 22.

Mint a mai leckéből látjuk, a ránk váró nehézségekben megoldás is vár ránk Istentől. Terve szerint, szabadításának az eszköze és színtere nagyon sokszor a gyülekezet.

**Aranymondatt:** 2Kor 1:5.

1991. május 5.

## **A BÉKESSÉG ÚTJA**

2Kor 1:23-2:11, 14-17

Az első levélben már említett erkölctelenségről (1Kor 5), a korinthusi gyülekezet szabados hozzáállásáról, és a személyét érintő támadásokról értesülve, Titus elé ment az apostol, hogy az ő szájából hallja az igazságot. Örömmel vette a hírt, hogy a levél megírása óta jóirányú változások történtek (2Kor 7:4-9). A második levelet Macedóniából írta.

A mai igeszakasz arról tanít, hogy milyen magatartást tanúsítson a gyülekezet azok irányába, akik bűnben éltek, de a közösség intését elfogadták, bűnbánatot tanúsítanak és szakítottak a régi életmódjukkal.

### **Az apostol és a gyülekezet kapcsolata**

2Kor 1:23-2:4

Kiérződik az apostol szavaiból, hogy vádolóinak válaszol a levél bevezetőjében, akik kétségbevonták a szolgálatát, a szándékait, a szeretetét és a bölcsességét. Tanújaul Istent szólítva (23. v.) enged betekintést Pál a gondolkozásába.

1. Miért változtatta meg a tervezett látogatás idejét?

2. Mit értsünk „munkatársi” kapcsolatnak a gyülekezeti életben?

3. Mi rossz van abban, ha a lelkipásztort „bubusként” tartja számon a gyülekezet?

4. Milyen bizonyítékait látjuk Pál szeretetének a korinthusi hívők iránt?

### **A megbocsátás ideje**

2Kor 2:5-8

Az erkölctelenségéért megintett atyafi megtért, de a gyülekezet erről tudomást venni nem akart. A közösség tisztaságának a megőrzése ma sem könnyű feladat. Pál tanácsát követve, kirekesztették az erkölctelen férfit, hogy bűntudatra ébresszék (1Kor 5:1-9). Az intés hasznosnak bizonyult. A következő lépés a feloldozás lett volna, de arra már nem volt kész a gyülekezet. Bűnéért tovább „vezekeltették” volna, és ezt a bölctelen magatartást feloldandó figyelmezteti a korinthusiakat Pál, hogy „tanúsítsatok iránta szeretetet” (8. v.).

## **Miért bocsásson meg a gyülekezet?**

2Kor 2:9-11

1. A megbocsátásra való készség az engedelmes lelkület jellemvonása (9. v.). Itt többről van szó annál, mint hogy Pál iránti engedelmisségüket tanúsítsák. A kegyelmet, bűnbocsánatot nyert hívő Krisztus iránti engedelmisségének adja jelét, amikor kész a megbocsátásra.

2. A megbocsátásra való készség a missziós lelkület jellemvonása (10. v.). Csak a megbocsátó közösség képviseli Krisztust hitelesen.

3. A megbocsátásra való készség a Sátán rontó szándékának veszi elejét (11. v.). Ő szeret vádaskodni. Mi sem szolgálna céljait jobban, mint a megvallott bűnök felelőse? (Érdemes megfigyelni, hogy az apostol egyszer sem említi meg a bűnt!).

### **A győzelmet kövesse a hálaadás!**

2Kor 2:14-17

— mert Krisztus győzelemre vezette a korinthusi közösséget a bűnnel való harcban (14. v.)

— mert ez a győzelem nem eföldi vonatkozású csupán (15-16. v.)

— mert Isten Igéjének az igaza bizonyítódott (17. v.)

**Aranymondatt:** Kol 3, 13.

\*\*\*

1991. május 12.

## **SZOLGÁLÓ ÉLET**

2Kor 4:1-2, 7-18

A 3. fejezetben arról olvasunk, hogy bár a szolgálat az új szövetség idején sokkal dicsőségesebb, mint az ószövetség alatt volt, a szolgáló élet továbbra is próbákkal, üldöztetésekkel teljes.

### **Szolgálat — Elszántsággal**

2Kor 4:1-2

A tét nem kevesebb, mint Krisztus Urunk bemutatása a világnak (2Kor 3, 18), ezért

— „nem csüggedünk el” (1. v.), hanem

— „a nyilvánvaló igazsággal kelletjük magunkat” (2. v.).

Országunk kuwaiti nagykövetsége hónapokig volt víz és villamos áram nélkül. A képvisellettől azt várta el az ország, hogy a nehéz körülmények között is elszántsággal és méltósággal(!) viseltesse. Mennyivel inkább fontos

az, hogy a Királyok Királyát képviselők szolgálatán a Menny dicsősége tükröződjön!

### Szolgalat — Erőtlenül is, erővel 2Kor 4:7-12

A cserépedény magában nem értékes. Tartalma teszi azzá. A szolga értékét is munkájának a fontossága szabja meg. A nehézségek, üldöztetések közül győzelmesen kerülünk ki, mert Isten erejének az oltalmában végezzük a szolgálatot.

Pál apostol bizonyágtételéből három fontos igazságról hallunk:

1. A szolgáló élet nehézségekkel teli.
2. A szolgáló élet Isten erejének a szintere.
3. A szolgálat „értékét” (kincs!) Isten erejének a megnyilvánulása biztosítja.

### Szolgalat — Hittel helytállva, ma! 2Kor 4:13-18

1. Hittel szólunk (13-14. v.). Van-e Jézusnak szava a környezetedhez rajtad keresztül?

2. Isten dicsőségére vagyunk (15. v.). Vannak-e, akik tőled hallottak a kegyelemről? A bűnösök megtérésében dicsőítetik meg Isten!

3. Vállaljuk a márt, de a „holnapnak élünk” (17-18. v.). A szenvedés csak az örökélethez viszonyítva lehet „könynyű” és „pillanatnyi”!

**Aranymondatt:** 2Kor 4:5

\* \* \*

1991. május 19.

### SZOLGÁLÓ ÉLET 2Kor 5:6-20

Isten áldásai széppé és értékessé teszik az életet. A földi élet adta lehetőségeket azonban az használja fel igazán, aki az örökkévalóságra készülve él ma, és tervezi a jövőt. Ez természetesen meghatározza a környezetére gyakorolt hatását is (szolgálat).

### Az újjászületett reménysége 2Kor 5:6-9

„E testben lakván távol vagyunk az Úrtól” — írja az apostol. Akik olyan „úr” szolgálatában élnek, akitől elszakítja őket a halál, azok félelemmel néznek a jövőbe. Jézus Krisztus szolgálói, akiknek a Megváltóhoz fűzött kapcsolatát a „hitben járás” jellemzi most, a halállal egy sokkal igazabb és közvet-

lenebb viszonyba kerülnek a Gazdájukkal. Ez a reménység azonban nem tétlen várakozásra, hanem hűséges szolgálatra ösztönzi őket (9. v.).

### A számadásra készülő élet 2Kor 5:10-11

Belső és külső „ösztönzők” segítenek abban, hogy „néki kedvesek legyünk”. A belső ösztönző a hálával telt szív. A külső pedig az a tudat, hogy számadással tartozunk a Gazdánkknak. A közelgő ítéletről írja Pál:

1. Elkerülhetetlen — „meg kell jellennünk”
2. Átfogó — „mindnyájunknak”
3. Személyes — „hogymindenki megkapja”
4. Igazságos — „Krisztus ítélőszéke előtt”
5. A cselekedetek méretnek meg — „amiket e testben cselekedett”
6. Jutalmazás a célja — „hogymegjutalmaztassék”

Fontos megjegyezni, hogy ez az ítélet nem az üdvösség kérdésében dönt, hiszen „nekünk mindnyájan” a megváltottakra vonatkozik. Üdvösséget hit által nyerünk, nem cselekedetekből!

### A szolgálat minősítése 2Kor 5:12-15

— „Nem magunkat ajánljuk” (12. v., lásd: 3:1-3).

— „Érettetek van” (13. v.). Aki Krisztus példáját követve (Mk 10:44-45) szolgál, az másokért él.

— „Krisztusnak szerelme szorongat minket” (14.v.). A szolgáló élet alapja Krisztus szeretetének olyan méretű megtapasztalása, ami példája követésére ösztönöz.

— Krisztusnak szentelt életvitel (15.v.). Az Úr Jézusban elrejtett életű hívő („tehát mindazok meghaltak”) újonnan nyert szabadságát („ezután ne maguknak éljenek”) a Megváltó szolgálatában éli meg.

### Új ember 2Kor 5:16-20

— Új szemlélet (16.v.). Akiket „a test szerint ismerünk”, azoknak a testiességét kell szolgálnunk. Akit a pénzéért, vagy a társadalomban elfoglalt helyéért tisztelünk inkább, mint a lelkéért, annak az evangélium üzenetével hogyan szolgálhatnánk?

— Új szolgálat (17-18. v.). „Ellenségei voltunk, de megbékéltünk Istennel az ő Fiának halála által” (Róm 5:10). Az Istennel való új kapcsolatnak a következménye a „békéltetés” szolgálata”.

— Új status quo (20. v.). Krisztus követeként élünk és végezzük a békéltetés szolgálatát.

**Aranymondatt:** 2Kor 5:20.

\*\*\*

1991. május 26.

### AZ ADAKOZÁS KIVÁLTSÁGA 2Kor 8:1-15

A római megszálláson kívül még természeti csapások is sújtották Júdeát. A gyülekezetek megsegítésére — a 3. misszióút során — adományokat gyűjtött az apostol. Az első levélben rendszeres, hetenkénti gyűjtése buzdította a korinthusiakat (1Kor 16:1-4), amit meg is ígértek, de a belső viszályok miatt elhanyagoltak. Ezek megszüntével (2Kor 7:5-16) emlékeztette őket újra Pál apostol az adakozás szolgálatára, ami a keresztyénség kezdete óta a hívő közösség istentiszteletének fontos része (ApCsel 2:44-45; 4:32-5:11; 11:27-30).

### Az adakozás gyakorlata 2Kor 8:1-5

1. Isten kegyelmének a következménye (1. v.). A macedóniai gyülekezetekre hivatkozik, mint jó példára Pál, akiket a megtapasztalt isteni kegyelem ösztönzött adakozásra. A 8. fejezetben hétszer találkozunk a „kegyelem” szóval (1, 4, 6, 7, 9, 16, 19. v.). Isten kegyelme Krisztus Jézus feláldozásában nyilvánul meg. Ennek folytatása az adakozás szolgálata a mi részünkről. A macedóniai hívők közismerten szegények voltak; de ahol Isten kegyelmében gazdagok, ott a fillérek is szolgálnak.

2. Az isteni „elszámolás” törvényszerűsége (2. v.). „Igen nagy szegénységük jószívúságuk gazdagságává növekedett”. A gazdag élet jellemvonása az adakozás, nem pedig a féltve őrzött vagyon. Ez utóbbi olyan, mintha nem is lenne! Félreértés ne essék, a macedónok öröme nem a szegénységükben volt, hanem az adásban, amit jószívűen, szabadon tehettek.

3. Az adakozás elsősorban nem

**POSTMASTER:** Send Form 3579 to Hungarian Baptist Union of America  
2800 Fordham Rd., N.E. Palm Bay, Fla. 32905

pénz kérdése (3. v.), hanem az akarat függvénye. Ezt mi, akik felnőttként kezdtünk újat ebben az országban jól tudjuk. Milyen ellentmondásos az, hogy a kocsiért, a házért, a vakációért vagy az iskolai végzettségért készek vagyunk(!) eladósodni is, de ebből az erős akaratból az „erőnk feletti” adakozásra már nem jut.

4. Az adakozás legyen önkéntes (4. v.). A macedónok „könyörögtek”,

hogy adhassanak! Nem hagyták Pált békén, míg ők is hozzá nem járulhattak távoli testvéreik megsegítéséhez. Mikor kérted utoljára a pénztárost, vagy a lelkipásztort, hogy a „szentek iránt való szolgálat jótéteményébe és közösségébe” részt vehess te is?

5. Az adakozás szolgálata nem a pénz adásával kezdődik (5. v.). „Először”(!) önmagukat adták az Úrnak. Macedóniában más történt, mint

## Egy gyülekezet életéből

On Sept. 15 and 16, Whitehaven Rd. Baptist Church will celebrate several milestones. First, the church will celebrate its 75th anniversary. Originally known as the First Hungarian Baptist Church, the church was better known as Austin St. Baptist Church. In 1985, the church moved to Grand Island where many of its members had settled.

The second milestone is the fifth anniversary on Grand Island. Members of the church constructed the current building at 1290 Whitehaven Rd. and held the dedication in September, 1985. In five years, the church grew both numerically and spiritually and continues to add new means to minister to Grand Island and Buffalo.

Another reason for the celebration is the payment of the church's mortgage. To celebrate these milestones, the church is hosting an...

\*

A fenti cikket Tóth Júlia testvérnő küldte el hozzám. Ő a néhai Botka József lelkipásztor leánya, és tagja az említett gyülekezetnek. Ez a cikk azért értékes, mert egy olyan gyülekezet életébe nyújt betekintést, amely nem engedte meg, hogy az elkerülhetetlen változások megsemmisítsék. Én jól ismerem a buffalói gyülekezetet. 1946-ban evangélizáltam is ott. Szép számú közösség volt, remek énekkarral és kitűnő fúvószenekarral. Akkor még szép jelenje volt a gyülekezetnek, de a testvérek már látták, hogy a jövő változást hoz. A magyarok egyre fogytak, vi-

szont németek kezdtek a környékre költözni. Az Úr rendelt nekik Lehman János lelkipásztor személyében egy olyan vezetőt, aki anyanyelvi szinten beszélt úgy a magyart, mint a németet. A változás azonban tovább folytatódott az imaház környékén, és a testvérek helyesen reagáltak rá. Long Islandra költözött a gyülekezet, és ott építettek egy új templomot. Jöttek magyarok is, németek is, de azon a vidéken a legtöbben mégiscsak angolul beszéltek, így a munkát angol nyelven folytatták. Bármilyen nagyra nő ez a gyülekezet, bármilyen nyelven hirdetés is az evangéliumot, a kezdő mag mindig a mi kis magyar baptista gyülekezetünk marad. Hála az Úrnak azért, hogy több ilyen gyülekezet is van az országban. Bár volna sokkal több! A lelkipásztorok, akik Buffalóban szolgáltak, és akiket én személyesen ismertem, ezek: Botka József (1915), Kecskés Gábor (1923), Major Mihály (1927), Kinda Sándor (1934), Petre Gábor (1942) és Lehman János (1951). Ők már mind az Úrnál vannak. Munkájuk eredménye még mindig él, az Úr dicsőségére és lelkek megmentésére.

Lehet, hogy voltak más lelkipásztorok is Buffalóban, akiket én nem ismertem. Őértük is hála legyen a mi Megváltónknak. Az Úr áldását kívánjuk a jelenlegi gyülekezetre és lelkipásztorára!

Molnár Balázs lp.

amire Pál számított. Gondolta, hogy majd szegénységükből, ahhoz mérten adakoznak a gyülekezetek; ami meg is történt, de egy lelki ébredés következményeként! Ennek az igazságnak azonban van egy másik oldala is. E sorok írójának az a megfigyelése, hogy akik az „anyagiakról” nem szívesen hallanak a gyülekezetben, elfelejtik, hogy az „önmagunk odaszánásába” a pénzünk is beletartozik. Könynyebb a 100%-ról beszélni, mint a tizedet adni!

### Az adakozás szabályai 2Kor 8:6-15

1. Amit ígértünk, tegyük meg (6:10-11.v.)! A korinthusiak még Titus ottléte alatt ígéretet tettek az adakozásra. Úgy tűnik, hogy a levél megírásáig nem realizálódott az ígéretük. Ugye nem mernénk elmulasztani a banknak tett ígéret teljesítését?! Mit mond a hitünkről az, amikor nagyobb a „collection agency — félelmünk”, mint az istenfélelmünk?

2. Legyünk bőkezűek (7. v.)! A korinthusi közösség gazdag volt a „lelkiekben”: bővülködött a hitben, a beszédben, az ismeretben, a buzgóságban, a szeretetben és a Lélek ajándékaiban (1Kor 12). Pál arra buzdította őket, hogy az adományuk is tükrözze a gazdagságukat.

3. A szeretetünket bizonyítsuk az adakozásunkkal, Krisztus példáját követve (8-9. v.)!

4. Adakozzunk felelősséggel (12-15.v.). Isten nem vár tőlünk többet, mint amit megtehetünk: aszerint adjunk, amink van. Szeretnéd, hogy anynyid lenne, amennyit az adakozásod jelez?

**Aranymondatt:** 2Kor 8:9.

Az irgalmasságot otthonunkban kell elkezdni és gyakorolni.

(Kurt Marti)

\*

Ha keserves a helyzeted és nyugtalanító, akkor hát úgy van rendjén. Ez nem a világvége még. Menj tovább. Ha az emberek durvák hozzád és szívtelenek, akkor hát úgy van rendjén, az élet ilyen, küzdj tovább. Ha a jövő sötétnek s reménytelennek látszik, akkor az, de miért maradna mindig ugyanolyan?

Istennél semmi sem lehetetlen.

(Saul Nollovu, Zimbabwe)